

med Republiko Slovenijo in Slovaško Republiko, ti proizvodi s porekom iz Slovaške Republike.

Pri tem se ne upošteva materialov po poreklu iz Slovaške Republike, ki so bili dovolj obdelani ali predelani v državah pogodbenicah.

3. Za "dodano vrednost" bo veljala franko tovarna cena proizvoda zmanjšana za carinsko vrednost vseh uporabljenih materialov, ki nimajo porekla v državi pogodbenici, kjer so ti proizvodi pridobljeni.

4. Za namene tega člena bodo v trgovini med Republiko Slovenijo in Slovaško Republiko veljala enaka pravila o poreklu kot pravila v tem protokolu.

4. člen

Štelo se bo, da je v celoti pridobljeno v državi pogodbenici v skladu s pododstavkom (a) 1. člena naslednje:

- a) mineralni proizvodi, pridobljeni na njenem ozemlju ali morskem dnu;
- b) rastlinski proizvodi, pridelani na njenem ozemlju;
- c) žive živali, povržene in vzrejene na njenem ozemlju;
- d) proizvodi, pridobljeni od živih živali, vzrejenih na njenem ozemlju;
- e) proizvodi, pridobljeni z lovom ali ribolovom na njenem ozemlju;
- f) proizvodi morskega ribolova in drugi proizvodi iz morja, pridobljeni z njenimi ladjami;
- g) proizvodi, izdelani na krovu predelovalnih ladij izključno iz proizvodov, omenjenih v pododstavku f);
- h) rabljeni predmeti, zbrani na njenem ozemlju, primerni le za reciklažo;
- i) odpadki in ostanki od proizvodnih postopkov na njenem ozemlju;
- j) blago proizvedeno na njenem ozemlju izključno iz proizvodov, opisanih v pododstavkih a) do i).

5. člen

1. Izraza "poglavja" in "tarifne številke", uporabljena v tem protokolu bosta pomenila poglavja in tarifne številke (štiriestevilčne kode), uporabljene v nomenklaturi, ki predstavlja "Harmonizirani opis blaga in sistem kodiranja" (v nadaljnjem besedilu Harmonizirani sistem ali HS). Izraz "uvrščen" se nanaša na uvrstitev proizvoda ali materiala pod določeno tarifno številko.

2. Za namene 1. člena se šteje, da so materiali brez porekla dovolj obdelani ali predelani, kadar je dobljen proizvod uvrščen pod tarifno številko, ki se razlikuje od tarifnih števil, v katere so uvrščeni vsi materiali brez porekla, uporabljeni v njegovi proizvodnji, v skladu z določili odstavkov tri, štiri in pet.

3. Proizvod, omenjen v 1. in 2. stolpcu seznama v prilogi II tega protokola, mora izpolnjevati pogoje, določene za ta proizvod v 3. stolpcu, namesto pravila v drugem odstavku.

4. Za proizvode v poglavjih 84 do vključno 91, lahko izvoznik države pogodbenice namesto pogojev, ki so določeni v 3. stolpcu izbere pogoje, določene v 4. stolpcu.

5. Zaradi izvajanja odstavkov b) i) 1. člena, še vedno velja, da so naslednji postopki obdelave ali predelave nezadostni, da bi proizvod pridobil status proizvoda s porekлом, ne glede na to, ali gre za spremembo tarifne številke ali ne:

a) postopki, ki naj zagotovijo ohranitev blaga v dobrem stanju med prevozom in skladiščenjem (prezračevanje, razprostiranje, sušenje, hlajenje, soljenje, žveplov dioksid ali druge vodne raztopine, odstranjevanje poškodovanih delov in podobni postopki);

b) preprosti postopki kot odstranjevanje prahu, sejanje, prebiranje, razvrščanje, usklajevanje (vključno s sestavljanjem garnitur izdelkov), pranje, barvanje, rezanje;

c) i) spremembe v embalaži ter razstavljanje in sestavljanje pošiljk;

ii) enostavno pakiranje v steklenice, čutare, vrečke, zaboje, škatle, pritrdjevanje nalepk ali ploščic itd. in vsi ostali preprosti postopki pakiranja;

d) pritrdjevanje znakov, nalepk in drugih podobnih znakov za razlikovanje, na proizvode ali njihovo embalažo;

e) preprosto mešanje proizvodov, ne glede na to ali so različnih vrst ali ne, kjer ena ali več sestavin mešanice ne ustreza pogojem, določenim v tem Protokolu, da bi lahko štele za proizvode s porekлом;

f) enostavno sestavljanje delov izdelka v zaključen izdelek;

g) kombinacija dveh ali več postopkov, opisanih v odstavkih a) do f);

h) zakol živali.

PRILOGA 4

V ZVEZI Z OPREDELITVIJO POJMA "PROIZVODI S POREKLOM" IN METODAMI ADMINISTRATIVNEGA SODELOVANJA

NASLOV 1

Definicija pojma "proizvodi s porekлом"

1. člen

Za namene izvajanja tega sporazuma in ne glede na določila 2. in 3. člena, velja, da so naslednji proizvodi s porekлом v državi pogodbenici tega sporazuma:

a) proizvodi, v celoti pridobljeni v tej državi pogodbenici v skladu s 4. členom;

b) proizvodi, pridobljeni v tej državi pogodbenici, ki vsebujejo materiale, ki niso bili v celoti pridobljeni na njenem ozemlju, pod pogojem:

i) da so bili ti materiali dovolj obdelani ali predelani v državi pogodbenici v skladu s 5. členom, ali da

ii) imajo ti materiali poreklo ene od držav pogodbenic tega sporazuma.

2. člen

Proizvodi s porekлом iz ene od držav pogodbenic v skladu s tem protokolom in izvoženi iz ene države pogodbenice v drugo državo pogodbenico v enakem stanju, ali pa proizvodi, ki niso bili obdelani ali predelani bolj, kot je opisano v petem odstavku 5. člena, ohranijo svoje poreklo.

3. člen

Kumulacija z materiali, s porekлом iz Slovaške Republike

1. Ne glede na 1. člen (b) in v skladu z določili drugega in četrtega odstavka, se bo štelo, da so materiali s porekлом iz Slovaške Republike v skladu s protokolom 3, priloženega k sporazumu med Republiko Slovenijo in Slovaško Republiko, s porekлом iz držav pogodbenic in ne bo potrebno, da se ti materiali tam dovolj obdelajo ali predelajo, pod pogojem, da so bili obdelani ali predelani bolj, kot je opisano v petem odstavku 5. člena tega protokola.

2. Proizvodi, ki so pridobili poreklo v skladu s prvim odstavkom, bodo še naprej veljali za proizvode s porekлом iz držav pogodbenic, ko bo tam dodana vrednost preseгла vrednost uporabljenih materialov s porekлом iz Slovaške Republike. Če ta vrednost ne bo presežena, bo veljalo, da so za namene izvajanja tega sporazuma ali sporazuma

6. Da bi določili, ali je proizvod s poreklom, ne bo potrebno ugotavljati, ali je bila uporabljena energija in gorivo, naprave in oprema, stroji in orodje za pridobitev teh izdelkov, s poreklom iz tretjih držav ali ne.

7. Dodatki, rezervni deli in orodje, poslani skupaj z delom opreme, stroja, priprave ali vozila, in ki so del običajne opreme in vključeni v njeno ceno, ali pa niso posebej zaračunani, štejejo za del tiste opreme, stroja, naprave ali vozila.

8. Garniture v skladu s splošnim pravilom št. 3 Harmoniziranega sistema se štejejo za garniture s poreklom kadar imajo poreklo vsi njeni sestavni predmeti. Kljub temu pa bo takrat, kadar je garnitura sestavljena iz predmetov, ki imajo poreklo in takih brez, veljalo, da ima garnitura kot celota poreklo, pod pogojem, da vrednost predmetov brez porekla ne presega 15 % cene garniture franko tovarna.

6. člen

1. Izraz "vrednost" v seznamu v prilogi II tega protokola pomeni carinsko vrednost v času uvoza uporabljenih materialov brez porekla, ali, če ta ni znana ali se je ne da ugotoviti, prva preverjena cena, ki je bila plačana za material na tistem ozemlju.

Kjer je potrebno ugotoviti vrednost uporabljenih materialov s poreklom, se ta odstavek uporablja mutatis mutandis.

2. Izraz "cena franko tovarna" na seznamu v prilogi II pomeni ceno franko tovarna dobljenega proizvoda zmanjšanega za kakršne koli notranje dajatve, ki se plačajo ali se lahko plačajo ob izvozu pridobljenega proizvoda.

7. člen

1. Blago, ki ima poreklo v smislu tega protokola in predstavlja eno pošiljko, ki se ne deli, se lahko prevaža, če je potrebno, po ozemlju, ki ni ozemlje držav pogodbenic v tem sporazumu in/ali Republike Slovaške, pretovarja ali začasno skladišči na takem ozemlju, pod pogojem, da je prečkanje tega ozemlja upravičeno iz geografskih razlogov, da je blago v državi tranzita ali skladiščenja ostalo pod nadzorom carinskih organov, da v teh državah niso z njim trgovali ali ga izročali v domačo uporabo in na njem niso opravili drugačnih postopkov kot razlaganje, ponovno nalaganje ali postopkov za ohranitev dobrega stanja.

2. Pogoji, določeni v 1. členu, ki se nanašajo na pridobitev statusa blaga s poreklom, morajo biti brez prekinitev izpolnjeni v državi pogodbenici, razen kot je predvideno v 2. in 3. členu.

Če se proizvodi s poreklom, ki jih država pogodbenica tega sporazuma izvaža v neko drugo državo, vračajo, razen v obsegu, ki je določen v 2. in 3. členu, jih je potrebno šteti za proizvode brez porekla, razen če se lahko carinskim organom dokaže da:

- je vrnjeno blago isto blago, kot je bilo izvoženo, in
- na njem, medtem ko je bilo v tej državi ali po izvozu, niso bili opravljeni nikakršni postopki, razen tistih, ki so potrebni, da se ohrani v dobrem stanju.

NASLOV II

Dokazilo o poreklu

8. člen

1. Proizvodi s poreklom v smislu tega protokola pri uvozu v državo pogodbenico koristijo ugodnosti tega sporazuma ob predložitvi enega od naslednjih dokumentov:

a) Potrdila EUR.1 o prometu, v nadaljnjem besedilu imenovano potrdilo EUR.1 ali potrdilo EUR.1, veljavno za daljše obdobje, in faktur, ki se nanašajo na to potrdilo, izdelano v skladu s 13. členom.

b) Fakturo z izjavo izvoznika, kot je podana v prilogi IV tega protokola, ki jo je izvoznik naredil za vsako pošiljko, ki jo sestavlja en ali več paketov s poreklom, katerih celotna vrednost ne presega 5.110 ECU.

c) Fakturo z izjavo pooblaščenega izvoznika, kot je podana v prilogi IV tega protokola, izdelana v skladu s 13. členom.

2. Naslednji proizvodi s poreklom v smislu pomena tega Protokola, pri uvozu v državo pogodbenico koristijo ugodnosti tega sporazuma, ne da bi bilo potrebno predložiti kateregakoli od dokumentov, omenjenih v prvem odstavku:

a) proizvodi, ki jih v malih paketih pošiljajo zasebniki zasebnikom, pod pogojem, da vrednost proizvodov ne presega vrednosti 365 ECU;

b) proizvodi, ki so del potnikove osebne prtljage, pod pogojem, da vrednost proizvodov ne presega 1.025 ECU.

Ta določila se uporabljajo samo, kadar se to blago ne uvaža v komercialne namene in je bila dana izjava, da ustreza pogojem, ki se zahtevajo za uporabo tega sporazuma, in kjer ni dvomov v resničnost take izjave.

Občasni uvozi, pri katerih gre le blago za osebno uporabo prejemnikov ali potnikov ali njihovih družin, se ne štejejo v uvoze za komercialne namene, če je iz narave in količine blaga razvidno, da ni namenjeno za trgovanje.

3. Zneske v nacionalni valuti izvozne države pogodbenice, ki ustrezajo zneskom, izraženim v ECU, bo določila izvozna država pogodbenica in jih sporočila drugi državi pogodbenici. Kadar so zneski višji od ustreznih zneskov, ki jih je določila uvozna država pogodbenica, jih mora uvozna država pogodbenica sprejeti, če je blago fakturirano v valuti izvozne države pogodbenice.

4. Če je blago, ki izpolnjuje zahteve tega protokola, fakturirano v valuti tretje države, bo uvozna država pogodbenica priznala ekvivalente vrednostnih omejitev, izražene v nacionalni valuti te države.

5. Za določitev ustreznega razmerja valute do ECU se bo do vključno 30. aprila 1995 uporabljal tečaj nacionalne valute do ECU kot je veljal prvega delovnega dne v oktobru 1992. Za vsako naslednje obdobje dveh let bodo zneski v ECU odgovarjali znesku v nacionalni valuti na prvi delovni dan v oktobru v letu pred dveletnim obdobjem.

Ekvivalenti zneskov, omenjenih v tem členu se spreminjajo v skladu z navedenimi pogoji.

9. člen

1. Potrdilo EUR.1 izdajo carinski organi izvozne države pogodbenice, ob izvozu blaga, na katerega se nanaša. Izvozniku bo dano na razpolago takoj, ko je bil dejanski izvoz izvršen ali zagotovljen.

2. Potrdilo EUR.1 morajo izdati carinski organi države pogodbenice, če se blago, ki se izvaža, lahko uvrsti med proizvode s poreklom v tej državi pogodbenici v skladu s 1. členom.

3. Carinski organi države pogodbenice lahko, pod pogojem, da je blago, na katerega naj se potrdila EUR.1 nanašajo, na njenem ozemlju, izdajajo potrdila EUR.1 pod pogoji, določenimi s tem protokolom, če lahko blago, namenjeno izvozu, šteje za blago s poreklom iz ene od držav pogodbenic v skladu s 1. in 2. členom ali iz Republike Slovaške v skladu s pomenom 3. člena, in pod pogojem, da je blago, na katerega se potrdilo nanaša, na njenem ozemlju, razen v primerih, omenjenih v 16. členu.

V takih primerih je izdaja potrdila EUR.1 odvisna od predložitve predhodno izdanih dokazil o poreklu.

4. Potrdilo EUR.1 se lahko izda samo takrat, kadar lahko služi kot dokumentarno dokazilo, ki se zahteva za obravnavanje, določeno v tem sporazumu.

Datum izdaje potrdila EUR.1 mora biti naveden v rubriki 11 potrdila EUR.1, rezervirani za carinske organe.

5. V izjemnih okoliščinah se lahko potrdilo EUR.1 izda tudi po izvozu blaga, na katerega se nanaša, če v času izvoza ni bilo izdano zaradi napak, nenamernih opustitev ali posebnih okoliščin.

Carinske oblasti lahko izdajo potrdilo EUR.1 naknadno samo potem, ko so preverile, da podrobnosti, navedene v izvoznikovi prošnji, ustrezajo podrobnostim na odgovarjajočem dokumentu.

Potrdila EUR.1, izdana naknadno, morajo biti označena z enim od naslednjih navedb:

"ISSUED RETROSPECTIVELY",

"IZDANO NAKNADNO",

"VYSTAVENO DODATEČNE",

"VYSTAVEN DODATOČNE".

6. V primeru kraje, izgube ali uničenja potrdila EUR.1 lahko izvoznik zaprosi carinske organe, ki so ga izdali, za dvojnik, ki ga izdajo na osnovi izvoznih dokumentov, ki jih imajo. Tako izdani dvojnik mora biti označen z eno od naslednjih besed:

"DUPLICATE",

"DVOJNIK",

"DUPLIKAT".

Dvojnik, na katerem je datum izdaje prvotnega potrdila EUR.1 velja od tega datuma.

7. Oznake, omenjene v petem in šestem odstavku, morajo biti vpisane v rubriki 7 "Opombe" potrdila EUR.1.

8. Vedno je mogoča zamenjava enega ali več potrdil EUR.1 z enim ali več potrdil EUR.1, pod pogojem, da se to opravi pri carinskem organu, kjer se blago nahaja.

9. Zaradi preverjanja, če so izpolnjeni pogoji, navedeni v drugem in tretjem odstavku, imajo carinski organi pravico zahtevati kakršnokoli dokumentarno dokazilo ali izvesti kakršenkoli ustrezen pregled.

10. Določila drugega in devetega odstavka tega člena veljajo mutatis mutandis za dokazila, ki so jih izdelali pooblašeni izvozniki pod pogoji, določenimi v 13. členu.

10. člen

1. Potrdilo EUR.1 se izdaja samo na pismeno prošnjo izvoznika ali, na njegovo odgovornost, njegovega pooblaščenega zastopnika,

na obrazcu, katerega vzorec je v prilogi III tega Protokola, in ki mora biti izpolnjen v skladu s tem Protokolom.

2. Carinski organi izvozne države pogodbenice so odgovorni za zagotavljanje pravilnega izpolnjevanja obrazca, navedenega v prvem odstavku. Še posebej morajo preverjati, če je rubrika, namenjena opisu blaga, izpolnjena tako, da izključuje možnost ponarejanj. V ta namen je potrebno opisati blago brez praznih vrstic. Ker rubrika ni v celoti izpolnjena, je potrebno dodati vodoravno črto pod zadnjo vrstico opisa, tako da je prazen prostor prečrtan.

3. Ker predstavlja potrdilo EUR.1 dokumentarno dokazilo za uporabo tega sporazuma, so carinski organi izvozne države pogodbenice odgovorni za potrebno preverjanje porekla blaga in pregledovanje drugih izjav na potrdilu.

4. Kadar se izdaja potrdilo EUR.1 v skladu s petim odstavkom 9. člena, potem, ko je bilo blago, na katero se nanaša, že izvoženo, mora izvoznik v prošnji, omenjeni v prvem odstavku:

a) navesti kraj in datum izvoza blaga, na katerega se potrdilo EUR.1 nanaša, in

b) potrditi, da v času izvoza potrdilo EUR.1 za to blago ni bilo izdano in navesti razloge.

5. Prošnje za potrdila EUR.1 in dokazilo o poreklu, omenjeno v drugem pododstavku tretjega odstavka 9. člena, oh predložiti katere se izda nova potrdila EUR.1, morajo carinski organi izvozne države pogodbenice hraniti vsaj dve leti.

11. člen

1. Potrdila EUR.1 je potrebno napisati na obrazcu, katerega vzorec je v prilogi III tega Protokola. Ta obrazec mora biti natisnjen v enem ali več uradnih jezikih držav pogodbenic tega sporazuma oziroma v slovaščini ali angleščini. Potrdilo EUR.1 mora biti izpolnjeno v enem od teh jezikov in v skladu z določili notranje zakonodaje izvozne države pogodbenice; če so zapisana na roko, morajo biti izpolnjena s črnilom, z velikimi črkami in brez prekinitev.

2. Mere potrdila EUR.1 so 210 x 297 mm. Dopustna so odstopanja do plus 8 milimetrov ali minus 5 milimetrov dolžine. Uporabiti je treba pisalni papir z belo prevleko, ki ne vsebuje delcev pulpe in ni lažji od 25 gramov na kvadratni meter. Imeti mora ozadje s tiskanim zelenim vzorcem "guilloche", tako da je vsako ponarejanje z mehaničnimi ali kemičnimi sredstvi opazno na prvi pogled.

3. Državi pogodbenici si lahko pridržita pravico, da sami tiskata potrdila ali pa jih data v tisk pooblaščenim tiskarjem.

12. člen

1. Potrdilo EUR.1 je potrebno v štirih mesecih od datuma izdaje s strani carinskih organov izvozne države pogodbenice predati carinskim organom uvozne države pogodbenice, kjer je blago vstopilo, v skladu s postopkom, ki ga je predpisala ta država pogodbenica. Omenjeni organi lahko zahtevajo prevod potrdila. Lahko tudi zahtevajo, da uvozno deklaracijo spremlja izjava uvoznika, da blago ustreza pogojem, ki se zahtevajo za uporabo tega sporazuma.

2. Ne glede na peti odstavek 5. člena, se bo takrat, kadar se na zahtevo osebe, ki blago prijavlja na carino, demontirani ali nesestavljeni predmet, ki spada pod 84. ali 85. poglavje Harmoniziranega sistema, uvaža po delih po pogojih, ki so jih predpisale pristojne oblasti, upoštevalo, da gre za en predmet in potrdilo EUR.1 se lahko izda za celoten predmet ob prvem uvozu po delih.

3. Potrdilo EUR.1, ki se preda carinskemu organom uvozne države pogodbenice po preteku datuma za predložitev, določenem v prvem odstavku, se pri prošnji za preferencialni tretman lahko sprejme, kadar se potrdila pred potekom datuma ni dalo dostaviti zaradi višje sile ali izjemnih okoliščin.

V drugih primerih zakasnitve predložitve lahko carinski organi uvozne države pogodbenice sprejmejo potrdila EUR.1, kadar jim je bilo blago predano pred dogovorjenim končnim datumom.

4. V primeru manjših razlik med izjavami na potrdilu EUR.1 in dokumenti, ki so bili predani carinskemu uradu za izvršitev formalnosti uvoza blaga, potrdilo ne bo ipso facto razveljavljeno, pod pogojem, da je pravočasno ugotovljeno, da potrdilo ustreza blagu.

5. Potrdilo EUR.1 morajo carinski organi uvozne države pogodbenice hraniti v skladu s pravili, ki veljajo v tej pogodbi niti.

6. Dokaz, da so bili izpolnjeni pogoji, določeni v 7. členu, je zagotovljen, ko je carinskemu organom uvozne države pogodbenice predan bodisi:

a) en sam dokazni prevoznik dokument, izdelan v izvozni državi pogodbenici ali Republiki Slovaški, s katerim je blago prečkalo tranzitno državo; ali

b) potrdilo, ki so ga izdali carinski organi tranzitne države in vsebuje:

- natančen opis blaga,

- datum razkladanja in ponovnega nakladanja blaga, in kjer ustreza, imena ladij.

- potrjeno dokazilo o pogojih, zaradi katerih se je blago zadržalo v tranzitni državi;

c) ali, če tega ni, katerekoli dokumente, ki to dokazujejo.

13. člen

1. Ne glede na prvi do sedmi odstavek 9. člena in prvi, četrti in peti odstavek 10. člena se lahko uporabi poenostavljen postopek za izdajo dokumentov, ki se nanašajo na dokazovanje porekla, pod pogoji spodaj navedenih določil.

2. Carinski organi izvozne države pogodbenice lahko pooblastijo izvoznika, v nadaljnjem besedilu "pooblaščenega izvoznika", ki opravlja pogoste izvoze, za katere je potrebno izdati potrdila EUR.1 in ki zadovoljivo ponudi carinskemu organom vsa jamstva, ki so potrebna za preverjanje statusa blaga s poreklom, da mu ob času izvoza blaga carinskemu uradu izvozne države pogodbenice ni treba predati niti blaga niti prošnje za potrdilo EUR.1, ki se nanaša na to blago, z namenom, da bi dobil potrdilo EUR.1 po pogojih, predpisanih v prvem do četrtem odstavku 9. člena in drugem odstavku 12. člena.

3. Dodatno lahko carinski organi pooblastijo pooblaščenega izvoznika, da izstavlja potrdila EUR.1, ki veljajo največ leto dni od datuma izdaje, v nadaljnjem besedilu imenovana "LT potrdila". Eno LT potrdilo lahko krije le pošiljke enakovrstnega blaga enega pooblaščenega izvoznika enemu uvozniku. Pooblastilo se odobri samo v primeru, ko se pričakuje, da bo status blaga s poreklom, ki se izvaža, ostal nespremenjen za čas veljavnosti LT potrdila. Če LT potrdilo ne krije več določenega blaga, mora pooblaščen izvoznik takoj obvestiti carinske organe, ki so pooblastilo izdali.

Kjer se uporablja poenostavljeni postopek, carinski organi izvozne države pogodbenice lahko predpišejo uporabo potrdil EUR.1, ki imajo razločno oznako, po kateri jih je moč prepoznati.

4. Pooblastilo, omenjeno v drugem in tretjem odstavku, pogojuje, po izbiri carinskih organov, da mora biti rubrika 11 "Carinska overovitev" potrdila EUR.1:

a) bodisi vnaprej potrjena z žigom pristojnega carinskega organa izvozne države pogodbenice in lastnoročnim ali odtisnjenim podpisom uradnika tega organa; bodisi

b) potrjena s strani pooblaščenega izvoznika s posebnim žigom, ki so ga odobrili carinski organi izvozne pogodbenice in ustreza vzorcu v prilogi V tega protokola; ta žig je lahko vnaprej odtisnjen na obrazcu.

Če je potrebno, rubriko 11 "Carinska overovitev", izpolni pooblaščen izvoznik.

5. V primerih, omenjenih v četrtem odstavku a), je potrebno v rubriko 7 "Opombe" potrdila EUR.1 vnesti eno od naslednjih navedb:

"SIMPLIFIED PROCEDURE"

"POENOSTAVLJEN POSTOPEK"

"ZJEDNODUŠEN RVZENI"

"ZJEDNODUŠEN KONANIE"

Pooblaščen izvoznik mora v rubriki 13, "Zahteva za kontrolo" vnesti ime in naslov carinskih organov, pristojnih za kontrolo potrdil EUR.1.

6. V primeru, omenjenem v tretjem odstavku, je potrebno v rubriko 7 "Opombe" potrdila EUR.1 vpisati eno od naslednjih navedb:

"LT CERTIFICATE VALID UNTIL ..."

"LT POTRDILO VELJA DO ..."

"LT OSVEDČEN PLATNE DO ..."

"LT OSVEDČENIE PLATNE DO ..."

in datum, zapisan s številkami, potrjen z žigom in podpisom carinskih organov.

Ne zahteva se, da se v rubrikah 8 in 9 LT potrdila navaja oznake in številke ter število in vrsto pakiranja, bruto teža (kg) ali drugo mero (liter, m³ itd.). Rubrika 8 pa mora seveda vsebovati dovolj natančen opis in oznake blaga, da se blago lahko identificira.

7. Ne glede na prvi do tretji odstavek tega člena je potrebno LT potrdilo predati carinskemu organu uvozne države pogodbenice ob ali pred prvim uvozom kakršnegakoli blaga, na katero se nanaša. Kadar uvoznik opravi carinjenje pri več carinskih organih v uvozni državi pogodbenici, lahko carinski organi od njega zahtevajo predložitev dvojnikov LT potrdila vsem tem carinskim organom.

8. Ko je LT potrdilo predano carinskemu organu, je potrebno dokazila o statusu porekla uvoženega blaga med veljavnostjo LT potrdila izkazovati s fakturami, ki izpolnjujejo naslednje pogoje:

a) kadar faktura zajema tako blago s poreklom v državi pogodbenici, kot tudi blago brez porekla, mora izvoznik ti dve vrsti blaga jasno razlikovati;

b) izvoznik mora na vsaki fakturi navesti številko LT potrdila, ki zadeva to blago, in datum, ko potrdilo poteče, ter ime(-na) držav(-e) porekla blaga.

Navedba številke LT potrdila in države porekla, ki jo na fakturi zapiše izvoznik, predstavlja izjavo, da blago izpolnjuje pogoje, predpisane v tem Protokolu, za pridobitev preferencialnega porekla v trgovanju med državami pogodbenicami tega sporazuma. Carinski organi izvozne države pogodbenice lahko zahtevajo, da morajo biti vpisi, ki morajo biti po zgornjih določilih na fakturi, potrjeni z lastnoročnim podpisom, ki mu sledi razločno zapisano ime podpisnika;

c) opis in oznake blaga na fakturi morajo biti dovolj podrobni, da jasno pokažejo, da je blago navedeno tudi na LT potrdilu, na katerega se faktura nanaša;

d) fakture se lahko izdajo samo za blago, ki se izvaža med obdobjem veljavnosti ustreznega LT potrdila. Lahko se jih predloži pri uvoznem carinskem organu v štirih mesecih potem, ko jih je izvoznik izstavil.

9. V okviru poenostavljenih postopkov se lahko fakture, ki zadovoljujejo pogoje tega člena, izdeluje in/ali prenaša s pomočjo telekomunikacij ali elektronske obdelave podatkov. Take fakture bodo carinski organi uvozne države pogodbenice sprejeli kot dokaz o statusu porekla blaga, ki se uvaža v skladu s postopki, ki so jih predpisali tamkajšnji carinski organi.

10. Če carinski organi izvozne države pogodbenice ugotovijo, da potrdilo in/ali faktura, izdana po določilih tega člena, ne velja za dobavljeno blago, morajo o ugotovitvah nemudoma obvestiti carinske organe uvozne države pogodbenice.

11. Carinski organi lahko pooblastijo pooblaščenega izvoznika, da izdaja fakture z izjavo, podano v prilogi VI tega Protokola, namesto potrdil EUR.1.

Izjava, ki jo na fakturi zapiše pooblaščen izvoznik, mora biti narejena v enem od uradnih jezikov pogodbenic tega sporazuma oziroma v slovaščini ali v angleščini. Podpisana mora biti lastnoročno in mora biti:

a) navajati avtorizacijske številke pooblaščenega izvoznika, ali

b) pooblaščen izvoznik potrditi s posebnim žigom, omenjenim v četrtem odstavku b), ki so ga odobrili carinski organi izvozne države pogodbenice. Ta žig je lahko predhodno odtisnjen na fakturi.

12. Vendar pa carinski organi izvozne države pogodbenice lahko dovolijo pooblaščenemu izvozniku, da ne podpisuje izjave v osmem odstavku b) ali izjave, omenjene v enajstem odstavku, zapisane na fakturi, kadar se take fakture izdelujejo in/ali pošiljajo s pomočjo telekomunikacij ali elektronske obdelave podatkov.

Omenjeni carinski organi morajo predpisati pogoje za izvajanje tega odstavka, vključno, če tako zahtevajo, s pismenim jamstvom pooblaščenega izvoznika, da sprejema vso odgovornost za tako trditev in izjavo, kot da bi jih dejansko lastnoročno podpisal.

13. V pooblastilih, omenjenih v drugem, tretjem in enajstem odstavku, morajo carinski organi določiti posebej:

a) pogoje, pod katerimi se delajo prošnje za potrdila EUR.1 ali LT potrdila, oziroma pogoje pod katerimi se na fakture zapisuje izjava glede porekla blaga;

b) pogoje, pod katerimi se te prošnje, kakor tudi dvojniki faktur, ki se nanašajo na LT potrdilo, in faktur z izvoznikovo izjavo, hranijo vsaj dve leti. V primeru LT potrdil ali faktur, ki se nanašajo na LT potrdila, se to obdobje prične z datumom, ko poteče veljavnost LT potrdila. Ta določila veljajo tudi za potrdila EUR.1 ali LT potrdila in fakture, ki se nanašajo na LT potrdila, kakor tudi fakture z izvoznikovo izjavo, potem ko so služili kot osnova za izdajo drugih dokazil o poreklu, po pogojih, predpisanih v drugem pododstavku tretjega odstavka 9. člena.

14. Carinski organi v izvozni državi pogodbenici lahko razglasijo določene kategorije blaga kot neprimerne za poseben postopek: predviden v drugem, tretjem in enajstem odstavku.

15. Carinski organi zavrnejo izvoznikom, ki ne ponudijo vseh jamstev, za katere menijo, da so potrebne, izdajo pooblastil, omenjenih v drugem, tretjem in enajstem odstavku.

Carinski organi lahko kadarkoli preklicajo pooblastila. To morajo narediti, kadar se pogoji za odobritev ne izpolnjujejo več ali kadar priznani izvoznik ne nudi več jamstev.

16. Od pooblaščenega izvoznika se lahko zahteva, da carinske organe obvešča, v skladu s pravili, ki so jih predpisali, o blagu, ki ga namerava odposlati, tako da pristojni carinski organ lahko izvede pregled, za katerega meni, da je potreben, pred odpremo blaga.

17. Določila tega člena ne vplivajo na uporabo pravil držav pogodbenic o carinskih formalnostih in uporabi carinskih dokumentov.

14. člen

Izjavo, omenjeno v odstavku 1 c) 8. člena, mora pooblaščen izvoznik podati v obliki, zapisani v Prilogi IV tega Protokola, v enem od uradnih jezikov držav pogodbenic oziroma v slovaščini ali angleščini. Biti mora natipkana ali odtisnjena in lastnoročno podpisana. Pooblaščen izvoznik mora hraniti dvojnik fakture z omenjeno izjavo vsaj dve leti.

15. člen

1. Izvoznik ali njegov zastopnik mora k svoji prošnji za potrdilo EUR.1 predložiti ustrezen dokument, ki dokazuje, da blago, ki se izvaža, izpolnjuje pogoje za izdajo potrdila EUR.1.

Mora se obvezati, da bo na zahtevo ustreznih organov predložil vsa dodatna dokazila, ki bi jih zahtevali z namenom, da ugotovijo pravilnost statusa porekla blaga, ki so upravičeni do preferencialnega tretmaja, in mora se obvezati, da se strinja z vsakim pregledom svojih računov in vsakim pregledom postopkov za pridobivanje tega blaga, ki ga izvedejo omenjeni organi.

2. Izvozniki morajo vsaj dve leti hraniti dodatne dokumente, omenjene v prvem odstavku.

3. Določila prvega in drugega odstavka se uporabljajo mutatis mutandis v primeru uporabe postopkov, predpisanih v drugem in tretjem odstavku 13. člena in izjave, omenjene v odstavku 1 c) 8. člena.

16. člen

1. Blago, ki ga država pogodbenica pošilja na razstavo v državo, ki ni država pogodbenica ali Republika Slovaška, in ga po razstavi proda za uvoz v pogodbenico, lahko ob uvozu koristi določila tega sporazuma, pod pogojem, da blago ustreza zahtevam tega protokola, ki mu daje pravico, da je lahko priznано, da je s poreklom iz države pogodbenice in pod pogojem, da se carinskim organom zadovoljivo dokaže, da je:

a) izvoznik to blago poslal iz države pogodbenice ali Republike Slovaške v državo, kjer se odvija razstava in ga je tam razstavljal;

b) ta izvoznik blago prodal ali drugače oddal nekomu v državi pogodbenici;

c) blago bilo poslano med razstavo ali takoj zatem v državo pogodbenico v stanju, v kakršnem je bilo poslano na razstavo;

d) blago, potem ko je bilo poslano na razstavo, ni bilo uporabljeno v noben drugačen namen, kot je prikaz na razstavi.

2. Potrdilo EUR.1 je potrebno predložiti carinskim organom na običajen način. Na njem morata biti navedena ime in naslov razstave. Kjer je potrebno, se lahko zahteva dodatna dokumentirana dokazila o lastnostih blaga in pogojih, v katerih je bilo razstavljeno.

3. Prvi odstavek se uporablja za vse vrste prodajnih, industrijskih, kmetijskih ali obrtnih razstav, sejmov, podobnih javnih prireditvev in prikazov, ki se ne prirejajo iz zasebnih razlogov v trgovinah ali poslovnih prostorih zaradi prodaje tujega blaga, in med katerimi blago ostaja pod carinskim nadzorom.

NASLOV III

Dogovori o administrativnem sodelovanju

17. člen

1. Da bi zagotovili pravilno uporabo tega protokola, si bosta državi pogodbenici preko svojih carinskih uprav medsebojno pomagali pri preverjanju verodostojnosti in točnosti potrdil EUR.1 vključno s tistimi, ki so izdana v skladu s tretjim odstavkom 9. člena, in izjav izvoznikov na fakturah.

2. Skupni odbor bo pooblaščen, da sprejme potrebne odločitve o metodah administrativnega sodelovanja, ki naj se uporabljajo v državah pogodbenicah.

3. Carinski organi držav pogodbenic se morajo medsebojno oskrbeti z vzorčnimi odtisi žigov, ki jih uporabljajo v svojih carinskih organih pri izdaji potrdil EUR.1.

4. Državi pogodbenici morata narediti vse potrebno za zagotovitev, da se blago, s katerim se trguje s potrdilom EUR.1 in ki med prevozom uporablja prosto carinsko cono na njenem ozemlju, ne zamenja z drugim blagom in da se ga ne obdeluje kako drugače, razen z običajnimi postopki, namenjenimi za preprečitev njegovega kvarjenja.

5. Kadar so proizvodi s poreklom v državi pogodbenici, ki jih zajema potrdilo EUR.1 in ki so uvoženi v prosto carinsko cono, obdelani ali predelani, morajo tamkajšnji carinski organi na zahtevo izvoznika izdati novo potrdilo EUR.1, če je izvedena obdelava ali predelava v skladu z določili tega protokola.

1. Naknadna preverjanja potrdil EUR.1 in izvoznikovih izjav na fakturah se izvajajo naključno ali kadar imajo carinski organi uvozne države pogodbenice upravičene dvome glede pristnosti dokumenta ali natančnosti informacij glede resničnega porekla dotičnega blaga.

2. Zaradi izvajanja določil prvega odstavka, morajo carinski organi uvozne države pogodbenice vrniti potrdilo EUR.1 in fakturo, če je bila predložena ali fakturo, ki se nanaša na LT potrdilo ali fakturo z izvoznikovo izjavo ali dvojnikom teh dokumentov, carinskim organom izvozne države pogodbenice in kjer tako ustreza, navesti vsebinske ali formalne razloge za poizvedbo.

Carinski organi morajo, da bi podprli zahtevo za naknadno preverjanje, predati vsak dokument ali informacijo, ki kaže, da so podatki na potrdilu EUR.1 ali fakturi napačni.

Če se carinski organi uvozne države pogodbenice odločijo, da ne bodo uporabili določil tega sporazuma, medtem ko čakajo na rezultate preverjanja, morajo uvozniku ponuditi sprostitev blaga, pogojeno z varnostnimi ukrepi, ki se jim zdijo potrebni.

3. Carinski organi uvozne države pogodbenice morajo biti o rezultatih preverjanja obveščeni takoj, ko je mogoče. Ti rezultati morajo biti taki, da je mogoče določiti, če se dokumenti, vrnjeni po drugem odstavku, nanašajo na blago, ki se dejansko izvažajo in če se za to blago lahko dejansko uporabijo določila o preferencialnem tretmanu.

Če v kakršnekoli primeru upravičenega dvoma ni odgovora v desetih mesecih od datuma zahtevka za preverjanje pravilnosti ali če odgovor ne vsebuje zadostnih informacij, da bi določili pristnost dotičnega dokumenta ali resnično poreklo proizvoda, bodo organi, ki so zahtevek vložili, zavrnil vsakršne ugodnosti preferencialnega tretmana, določenega s tem sporazumom, razen v primeru višje sile ali izjemnih okoliščin.

Kjer takih sporov ne morejo poravnati carinski organi uvozne in izvozne države pogodbenice ali kadar se pojavi vprašanje tolmačenja tega protokola, jih je potrebno predati Pododboru za carinske zadeve in vprašanja porekla, omenjeni v 23. členu. Odločitve sprejema Skupni odbor.

V vseh primerih pa je poravnava sporov med uvoznikom in carinskimi organi uvozne države pogodbenice stvar zakonodajne te države pogodbenice.

Kjer postopek preverjanja ali katerakoli druga informacija kaže na to, da se kršijo določila tega protokola, bodo proizvodi sprejeti za proizvode s poreklom po tem protokolu šele po zaključku vseh tistih vrst administrativnega sodelovanja, predpisanih v tem protokolu, ki so bile sprožene, še posebej postopka preverjanja.

Prav tako se bo proizvodom zavrnil tretman, ki so ga deležni proizvodi s poreklom po tem protokolu, šele po zaključku postopka preverjanja.

Zaradi naknadnega preverjanja potrdil EUR.1 morajo carinski organi izvozne države pogodbenice hraniti izvozne dokumente ali dvojnike potrdil EUR.1, ki so jih uporabili namesto njih, vsaj dve leti.

NASLOV IV

Končna določila

19. člen

Državi pogodbenici tega sporazuma morata narediti vse potrebno za izvajanje tega protokola.

20. člen

Priloge tega protokola so njegov sestavni del.

21. člen

Blago, ki ustreza določilom Naslova I in ki je na dan začetka veljavnosti tega sporazuma bodisi na poti ali v začasnem skladiščenju v državi pogodbenici; v carinskem skladišču ali prosti coni, se lahko sprejme kot blago s poreklom, pod pogojem, da se v širih mesecih od tega datuma carinskim organom uvozne države pogodbenice predloži dokazila o poreklu, ki so bila iz stavljena naknadno in katerekoli dokumente, ki dodatno dokazujejo pogoje prevoza.

22. člen

Državi pogodbenici se obvezujeta, da bosta uvedli ukrepe, ki so potrebni za zagotovitev, da se potrdila EUR.1, za izdajo katerih so pooblaščen njuni carinski organi v skladu s tem sporazumom, izdajajo pod pogoji, določenimi s tem sporazumom. Obvezujeta se tudi, da bosta poskrbeli za potrebno administrativno sodelovanje, še posebej pri preverjanju poti in krajev, kjer se je hranilo blago, s katerim se trguje po tem sporazumu.

1. Pododbor za carinske zadeve in vprašanja porekla bo ustanovljena v okviru Skupnega odbora v skladu s petim odstavkom 35. člena tega sporazuma, z nalogo, da izvaja administrativno sodelovanje za zagotovitev smotrne, pravilne in enotne uporabe tega protokola, kakor tudi nenehno obveščanje in posvetovanje med strokovnjaki.

2. Sestavljen bo iz strokovnjakov držav pogodbenic tega sporazuma, ki so odgovorni za vprašanja v zvezi s carinskimi zadevami in poreklom.

24. člen

Kaznovan bo vsakdo, ki izstavi dokument ali povzroči izstavitve, ki vsebuje nepravilne podatke, zato da bi pridobil prednostno obravnavo za proizvode.

PRILOGA I K PROTOKOLU 3

Pojasnevalne opombe

Opomba 1 - 1. člen

Izraz "država pogodbenica" obsega tudi ozemelske vode te države pogodbenice.

Plovila, ki delujejo na odprtem morju, vključno s predelevalnimi ladjami, kjer ujetje ribe obdelajo ali predelajo, se bodo štela za del ozemlja države pogodbenice tega sporazuma, ki ji pripadajo, pod pogojem, da izpolnjujejo pogoje, določene v 2. opombi.

Opomba 2 - 4. člen (f)

Izraz "njena plovila" velja samo za plovila:

- a) registrirana ali vpisana v državi pogodbenici;
- b) ki plujejo pod zastavo države pogodbenice;
- c) ki so vsaj 50% v lasti državljanov države pogodbenice ali podjetja s sedežem v tej državi pogodbenici, katerega direktor ali direktorji, predsednik upravnega odbora ali nadzornega odbora in večina članov takih odborov, so državljani države pogodbenice in v katerem, še dodatno, v primeru partnerstva ali družb z omejeno odgovornostjo, vsaj polovica kapitala pripada državi pogodbenici oziroma javnim organom ali državljanom te države pogodbenice;
- d) katerih kapitan in častniki so vsi državljani države pogodbenice;

e) na katerih je vsaj 75 članov posadke državljanov države pogodbenice.

Opomba 3 - 4. in 5. člen

1. Enota za kvalifikacijo za uporabo pravil o poreklu je določen proizvod, ki šteje za osnovno enoto, kadar se določa razporeditev ob uporabi nomenklature Harmoniziranega sistema. V primeru garnitur proizvodov, ki se razvrščajo po 3. splošnem pravilu, se enoto kvalifikacije določi glede na vsak kos garniture; to velja tudi za garniture tarifnih št. 63.08, 82.06 in 96.05.

Iz tega sledi:

- kadar je proizvod, ki ga sestavlja skupina artiklov ali je sestavljen iz artiklov; uvrščen po pogojih Harmoniziranega sistema pod eno tarifno številko, potem celota predstavlja enoto kvalifikacije,
- kadar je pošiljka sestavljena iz številnih identičnih proizvodov, ki se uvrščajo pod isto tarifno številko Harmoniziranega sistema, je potrebno pri uporabi pravil

o poreklu vsak proizvod obravnavati posebej.

2. Kjer je po 5. splošnem pravilu Harmoniziranega sistema embalaža vključena v proizvod zaradi razvrstitve, mora biti vključeno tudi pri določanju porekla.

Opomba 4 - drugi odstavek 5. člena

Uvodne opombe k prilogi II tega protokola se uporabljajo ustrezno tudi za vse proizvode, izdelane ob uporabi materialov brez porekla, četudi zanje ne velja posebni pogoj iz Seznama v prilogi II, ampak pravilo o spremembi tarifne številke, določeno v drugem odstavku 5. člena tega protokola.

Opomba 5 - 6. člen

"Cena franko tovarna" pomeni ceno, plačano proizvajalcu, ki je izvedel zadnjo obdelavo ali predelavo, pod pogojem, da cena vključuje vrednost vseh proizvodov, uporabljenih pri proizvodnji.

"Carinska vrednost" pomeni carinsko vrednost, določeno v skladu s sporazumom o izvajanju VII. člena Splošnega sporazuma o tarifah in trgovini, sklenjenim v Ženevi 12. aprila 1979.

Opomba 6 - prvi odstavek 8. člena

Olajšava, da se po tem protokolu lahko uporablja fakturo kot dokazilo o statusu blaga s poreklom, se razširja tudi na obvestilo o odpremi ali katerikoli komercialni dokument, ki opisuje dotično blago dovolj podrobno, da se ga lahko identificira.

V primeru, da se proizvodi, ki v skladu z drugim odstavkom 8. člena ne štejejo med komercialne uvoze, pošiljajo po pošti, se lahko izjavo o statusu porekla naredi na carinski deklaraciji C2/CP3 ali na listu papirja, kot dodatku k tej deklaraciji.

Opomba 7 - prvi odstavek 17. člena in 22. člen

Kadar je bilo izdano potrdilo EUR.1 po pogojih, določenih v tretjem odstavku 9. člena in se nanaša na blago, ponovno izvoženo v enakem stanju, morajo carinski organi namembne države preko administrativnega sodelovanja, prejeti prave dvojnike dokazil o poreklu, ki so bila izdana ali narejena predhodno in se nanašajo na to blago.

PRILOGA II K PROTOKOLU 3

Seznam obdelav ali predelav, ki jih je potrebno izvesti na materialih brez porekla, da bi lahko izdelani proizvod dobil status blaga s poreklom

UVODNE OPOMBE

Splošno

Opomba 1

1.1 Prva dva stolpca v seznamu opisujeta dobljeni proizvod. Prvi stolpec seznama je tarifna številka ali številka poglavja, ki se uporablja v Harmoniziranem sistemu, drugi stolpec pa vsebuje opis blaga, ki se v tem sistemu uporablja za to tarifno številko ali poglavje. Za vsak vpis v prvih dveh stolpcih je določeno pravilo v 3. in 4. stolpcu. Kjer je, v nekaterih primerih, pred vpisom v prvem stolpcu "ex", pravila v 3. ali 4. stolpcu veljajo samo za ta del tarifne številke oziroma poglavja, opisanega v 2. stolpcu.

1.2 Če je v 1. stolpcu združenih več tarifnih številke ali pa je navedena številka poglavja in je zato opis proizvoda v 2. stolpcu splošen, velja zraven navedeno pravilo v 3. ali 4. stolpcu za vse proizvode, ki se po Harmoniziranem sistemu uvrščajo v tarifne številke tega poglavja ali v katerekoli tarifne številke, združene v 1. stolpcu.

1.3 Če seznam vsebuje različna pravila, ki veljajo za različne proizvode v okviru ene tarifne številke, je v vsakem novem odstavku opis tega dela tarifne številke, za katerega velja zraven navedeno pravilo v 3. ali 4. stolpcu.

1.4 Za proizvode iz poglavij 84 in 91 se, kadar v 4. stolpcu ni pravila o poreklu, uporablja pravilo iz 3. stolpca.

Opomba 2

2.1 Izraz "izdelava" pomeni vsako vrsto obdelave ali predelave, vključno s "sestavljanjem" ali specifičnimi postopki. Vendar, glej tudi 5. odstavek 3. določila spodaj.

2.2 Izraz "material" pomeni vsako "sestavino", "surovino", "komponento" ali "del", itd., ki se uporablja pri izdelavi proizvoda.

2.3 Izraz "proizvod" se nanaša na proizvod, ki se izdeluje, čeprav je namenjen kasnejši uporabi pri drugem postopku izdelave.

Opomba 3

3.1 Če tarifne številke ni na seznamu, oziroma za vse dele tarifne številke, ki niso na seznamu, se uporablja pravilo "o spremembi tarifne številke", določeno v 2. odstavku 5. člena. Če se pogoj "spremembe tarifne številke" uporablja za vsak vpis v seznamu, potem je že vsebovan v pravilu v 3. stolpcu.

3.2 Obdelava ali predelava, ki jo zahteva pravilo v 3. ali 4. stolpcu, mora biti izvedena samo na materialih brez porekla. Omejitve iz pravila v 3. ali 4. stolpcu ravno tako veljajo samo za uporabljene materiale brez porekla.

3.3. Kadar pravilo določa, da se lahko uporabi "materiale iz katerekoli tarifne številke", se lahko uporabi materiale iz iste tarifne številke kot proizvod, ki pa morajo, seveda, upoštevati kakršnekoli specifične omejitve, ki jih pravilo tudi lahko vsebuje. Seveda pa izraz "proizvodnja iz materialov iz katerekoli tarifne številke, vstevši druge materiale iz tarifne številke..." pomeni, da se lahko uporabi samo materiale, uvrščene pod isto tarifno številko kot proizvod z drugačnim opisom kot ga ima proizvod, opisan v 2. stolpcu seznama.

3.4 Če se proizvod, narejen iz materialov brez porekla, ki je med proizvodnjo pridobil status porekla zaradi pravila o spremembi tarifne številke ali pravila na svojem seznamu, uporabi kot material v postopku izdelave drugega proizvoda, potem zanj ne velja pravilo, ki velja za proizvod, v katerem je vsebovan.

- Na primer:

Motor pod tarifno številko 84.07, za katerega pravilo določa, da vrednost materialov brez porekla, ki se jih lahko vgradi, ne sme

presegati 40 % cene franko tovarna, je izdelan iz "drugih legiranih jekel, grobo oblikovanih s kovanjem" iz tarifne številke 72.24.

Če je bilo to kovanje izvedeno v dotični državi iz ingotov brez porekla, potem je kovanje že prineslo poreklo zaradi veljavnosti pravila za tarifne številke ex 72.24 na seznamu. Zato se pri izračunu vrednosti motorja šteje, da ima poreklo, ne glede na to, ali je bilo izdelano v isti tovarni ali drugje. Zato se vrednosti ingota brez porekla ne upošteva, ko se sešteva vrednosti uporabljenih materialov brez porekla.

3.5 Čeprav je zadoščeno pravilu o spremembi tarifne številke ali pravilu na seznamu, pa proizvod nima porekla, če celotna obdelava ni zadostna v smislu petega odstavka 5. člena.

Opomba 4

4.1 Če pravilo v seznamu predstavlja najmanjši del obdelave ali predelave, in več predelave ali obdelave prav tako dodeli status s poreklom, pa nasprotno manj predelave ali obdelave ne dodeli porekla. Če torej pravilo pravi, da je možno na določeni stopnji izdelave uporabiti material brez porekla, je uporaba tega materiala na zgodnejši stopnji obdelave dovoljena, uporaba takega materiala na kasnejši stopnji pa ni.

4.2 Kadar pravilo na seznamu določa, da se proizvod lahko izdela iz več kot enega materiala, to pomeni, da se lahko uporabi katerikoli material ali več materialov. Ne zahteva pa, da je potrebno uporabiti vse.

- Na primer:

Pravilo za tkanine pravi, da se lahko uporabijo naravna vlakna, prav tako pa se lahko med ostalimi materiali uporabijo tudi kemični materiali. To pa ne pomeni, da je potrebno uporabiti oboje, uporabi se lahko eno ali drugo, ali pa oboje.

Če seveda omejitev velja za en material, druge omejitve v istem pravilu pa za druge materiale, potem omejitve veljajo samo za dejansko uporabljene materiale.

- Na primer:

Pravilo za šivalne stroje določa, da mora imeti uporabljeni mehanizem za napetost niti poreklo, prav tako mora imeti poreklo cik-cak mehanizem; ti dve omejitvi veljata samo, če sta ta dva mehanizma dejansko vgrajena v šivalni stroj.

4.3 Kadar pravilo v seznamu določa, da mora biti proizvod izdelan iz določenega materiala, pa ta pogoj očitno ne preprečuje uporabe drugih materialov, ki zaradi svoje narave ne morejo zadostiti pravilu.

- Na primer:

V primeru, da je izdelek narejen iz netkanih materialov in je za to vrsto izdelkov dovoljena samo uporaba preje brez porekla, ni možno začeti pri netkanih blagih - čeprav netkana blaga običajno ne morejo biti izdelana iz preje. V teh primerih je začetni material običajno na stopnji pred prejo - to je na stopnji vlaken.

Glej tudi 3. odstavek 7. določila v zvezi s tekstilom.

4.4 Če pravilo v seznamu navaja za največjo vrednost materialov brez porekla, ki se jih lahko uporabi, dvoje ali več odstotnih postavk, potem se teh odstotkov ne sme seštevati. Največja vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla nikoli ne sme preseči najvišjih navedenih odstotnih postavk. Tudi posamezne odstotne postavke, ki se nanašajo na določene materiale, ne smejo biti presežene.

Tekstil

Opomba 5

5.1 Izraz "naravna vlakna" se v seznamu uporablja za vlakna, ki niso umetna ali sintetična in je omejen na stopnje pred predenjem, vključno z odpadnimi vlakni, razen če ni drugače določeno: izraz "naravna vlakna" zajema vlakna, ki so bila mikana, česana ali drugače obdelana, vendar ne spredena.

5.2 Izraz "naravna vlakna" vključuje konjsko žimo iz tarifne številke 05.03, svilo iz tarifnih števil 50.02 in 50.03, kakor tudi volnena vlakna, fino ali grobo živalsko dlako iz tarifnih števil 51.01 do 51.05, bombažna vlakna iz tarifnih števil 52.01 do 52.03 in druga rastlinska vlakna iz tarifnih števil 53.01 do 53.05.

5.3 Izrazi "tekstilna kaša", "kemični materiali" in "materiali za izdelavo papirja" so v seznamu uporabljeni za opis materialov, ki se ne uvrščajo v poglavja 50 do 63 in ki se lahko uporabijo za izdelavo umetnih, sintetičnih ali papirnih vlaken ali prej.

5.4 Izraz "umetna ali sintetična rezana vlakna" se v seznamu uporablja za sintetične ali umetne filamente, rezana vlakna ali odpadke iz tarifnih števil 55.01 do 55.07.

Opomba 6

6.1 V primeru, ko se proizvodi uvrstijo v okviru tistih tarifnih števil v seznamu, kjer se sklicuje na to uvodno določilo, se za

osnovne tekstilne materiale, uporabljene pri njihovi proizvodnji, ki skupno ne presegajo 10 % skupne teže vseh uporabljenih osnovnih tekstilnih materialov, ne uporabljajo pogoji, določeni v 3. stolpcu seznama (vendar glej tudi 3. in 4. odstavek opombe 6 spodaj).

6.2 Seveda pa se to odstopanje lahko uporabi le za mešane proizvode, ki so narejeni iz dveh ali več osnovnih tekstilnih materialov, ne glede na njihov delež pri proizvodnji.

Osnovni tekstilni materiali so:

- svila,
- volna,
- groba živalska dlaka,
- fina živalska dlaka,
- konjska žima,
- bombaž,
- materiali za izdelavo papirja in papir,
- lan,
- konoplja,
- juta in druga tekstilna vlakna iz ličja,
- sisal in druga tekstilna vlakna iz rodu agav
- kokosova vlakna, abaka, ramija in druga rastlinska tekstilna vlakna,

- sintetični filamenti,
- umetni filamenti,
- sintetična rezana vlakna
- umetna rezana vlakna
- Na primer:

Preja iz tarifne številke 52.05, izdelana iz bombažnih vlaken in sintetičnih rezanih vlaken, je mešana preja. Zato se lahko v obsegu do 10 % teže preje uporabijo materiali brez porekla, ki ne zadovoljujejo pravil o poreklu.

- Na primer:

Volnena tkanina iz tarifne številke 51.12, izdelana iz volnene preje in preje iz sintetičnih rezanih vlaken, je mešana tkanina. Zato se smejo sintetične preje brez porekla ali volnene preje brez porekla ali kombinacija obeh prej uporabiti le do 10 % teže tkanine.

- Na primer:

Tafting tekstilna tkanina iz tarifne številke 58.02, izdelana iz bombažne preje in iz bombažne tkanine, je mešan proizvod le v primeru, če je bombažna tkanina sama mešana tkanina, izdelana iz dveh ali več različnih osnovnih tekstilnih materialov ali če so uporabljene bombažne preje ravno tako mešane.

- Na primer:

Če je ta tafting tekstilna tkanina izdelana iz bombažne preje in iz sintetične tkanine, je očitno, da sta uporabljena dva različna osnovna tekstilna materiala.

- Na primer:

Taftirana preproga, narejena tako iz umetne preje kot bombažne preje, na podlagi iz jute, je mešan proizvod, ker so uporabljeni trije osnovni tekstilni materiali. Tako se vsak material brez porekla, ki se uporabi na kasnejši stopnji izdelave, kot dovoljuje pravilo, lahko uporabi, pod pogojem da skupna teža tako uporabljenih materialov ne presega 10 % teže tekstilnih materialov v preprogi. Tako bi lahko uvozili podlago iz jute, umetno prejo in/ali bombažna vlakna na tej stopnji izdelave, pod pogojem, da se upošteva pogoj glede teže.

6.3 V primeru proizvodov, ki vsebujejo "prejo iz poliuretana laminirane s fleksibilnimi segmenti polietra, povezana ali ne", je ta toleranca pri preji 20.

6.4 V primeru proizvodov, v katerih je trak z jedrom iz aluminijaste folije ali z jedrom iz plastičnega sloja, prevlečenega ali ne z aluminijastim prahom, s širino, ki ne presega 5 mm, kjer so plasti zalepljene z lepilom med dvema plastičnima slojema, je ta toleranca pri traku 30.

Opomba 7

7.1 Tisti tekstilni proizvodi, ki so v seznamu označeni z opombo, ki se nanaša na to uvodno opombo, in tekstilni materiali, z izjemo podlog in vmesnih podlog, ki ne ustrezajo pravilu za izdelan proizvod, določenem v seznamu v 3. stolpcu, se lahko uporabijo pod pogojem, da se uvrščajo v tarifno številko, ki ni enaka tarifni številki proizvoda, ter da njihova vrednost ne presega 8 % cene proizvoda franko tovarna.

7.2 Pogojev v 3. stolpcu ni treba izpolnjevati pozamenteriji izdelani iz umetnih vlaken in priboru ali drugim uporabljenim materialom, ki vsebujejo tekstil, čeprav se uvrščajo zunaj okvira 3. odstavka opombe 4.

7.3 V skladu s 3. odstavkom opombe 4 se lahko prosto uporablja vsa pozamenterija izdelana iz umetnih vlaken in dodatki ter drugi proizvodi, ki ne vsebujejo tekstila, kadar ne morejo biti narejeni iz materialov na seznamu v 3. stolpcu.

- Na primer:

Če pravilo s seznama pravi, da mora biti za določen tekstilni izdelek, kot na primer bluza, uporabljena preja, to ne preprečuje uporabe kovinskih detajlov, kot so gumbi, ker se jih ne da izdelati iz tekstilnih materialov.

7.4 Kjer se uporablja pravilo odstotkov, je potrebno pri izračunu vrednosti vgrajenih materialov brez porekla upoštevati vrednost pozamenterije in dodatkov.